



bebeconfort

Road Safe

Gr. 2/3 | 15 - 36kg
(± 3y - 10/12y)



Products may differ from those shown - Photos non contractuelles - Abbildungen ohne Gewähr - Fotografie non contrattuali - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Niet contractuele foto's - Fotos não contratuais - Produkt může różnić się od pokazanego na ilustracji - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobilgatoriska fotografier.

EN • WARNING

Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.

FR • IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour consultation. L'enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.

DE • WICHTIG

Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren! Bei Nichtbefolgen der Anweisungen besteht eine Verletzungsgefahr für das Kind!

IT • ATTENZIONE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per ulteriore consultazione. Il bambino potrebbe subire lesioni in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

ES • IMPORTANTE

Lea las instrucciones detenidamente antes de su uso y consérvelas para futuras consultas. Su hijo puede resultar herido si no sigue estas instrucciones.

NL • BELANGRIJK

Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Uw kind kan letsel oplopen als u deze instructies niet opvolgt.

PT • ATENÇÃO

Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para futura referência. A sua criança pode magoar-se se não seguir estas instruções.

PL • WAŻNE

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúcu potrebu! Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia dieťaťa!

SK • DÔLEŽITÉ

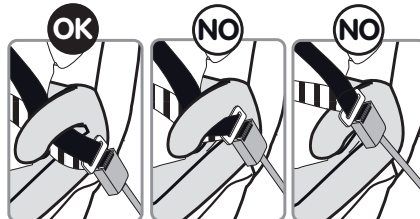
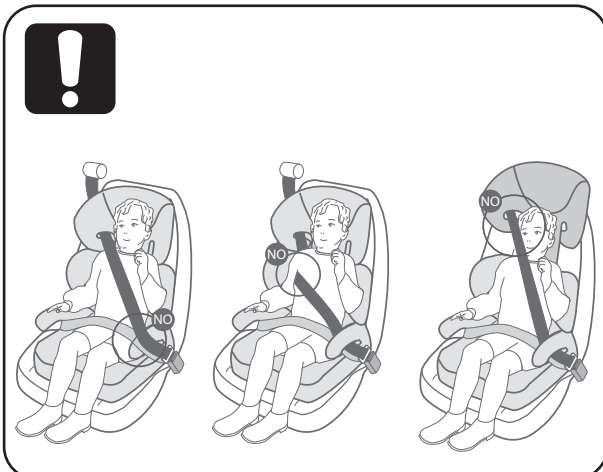
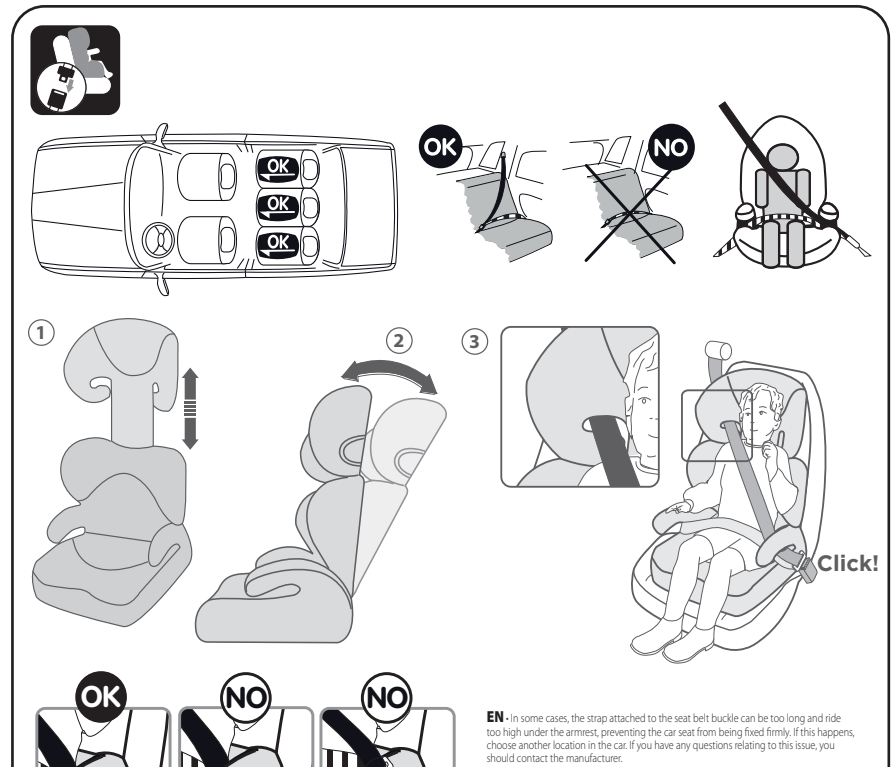
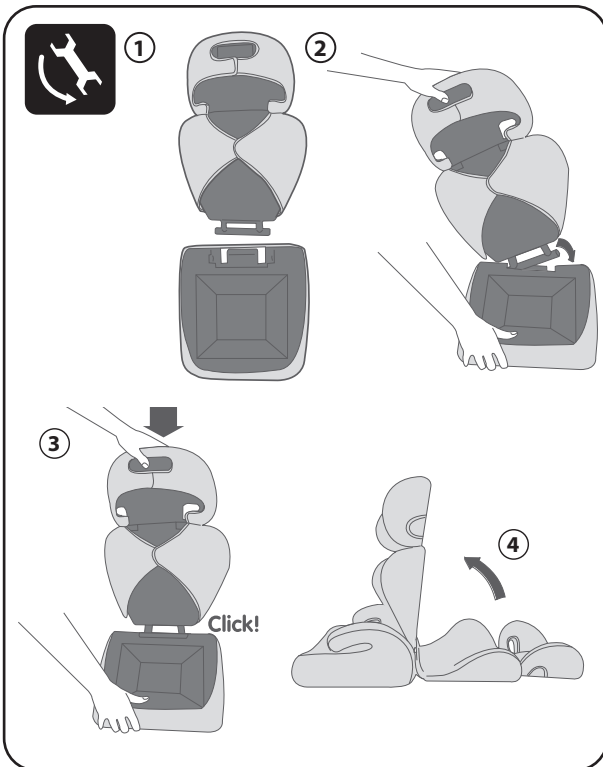
Pred použitím si pečlivo prečtete tento návod a uschovajte jej pro prípad potreby v budúcnu! Nedodržanie týchto pokynů může vést k nebezpečí zranění dítěte!

CS • DŮLEŽITÉ

Citiți instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară! În cazul nerespectării instrucțiunilor, există pericol de rănire pentru copil!

SV • VIKTIGT

Läs broschyren noggrant före användning och förvara den för framtida referens. Barnet kan skada sig om du inte följer dessa instruktioner.



posizione all'interno dell'autoveicolo. Per ulteriori informazioni su questo aspetto, contattare il produttore.

ES - Es posible que, si la hebilla del cinturón de seguridad es muy larga, el cierre pueda quedar en posición muy elevada bajo el apoyabrazos, impidiendo que la silla se fije correctamente. Intente colocar la silla en otra plaza. Si tiene dudas acerca de esta cuestión, diríjase al fabricante.

NL - Bij verschijninge automodellen is de sluiting van de veiligheids gordel extreem lang (zie tekening). De sluiting van de veiligheids gordel is dan te dicht bij de armleuning geplaatst waardoor de autostoel niet stevig in het voertuig bevestigd kan worden. Bij een soortgelijke situatie adviseren wij u de auto stoel op een andere plaats in het voertuig te bevestigen. Indien u bijkomende vragen heeft, adviseren wij u contact op te nemen met de autobakant.

PT - As vezes, a fivela do cinto de segurança fica demasiado perto do apoio-braço, o que impede de instalar correctamente a cadeira-auto. Neste caso, escolha outro lugar no automóvel. Se tiver alguma dúvida, contacte o fabricante.

PL - Być może zamek pasa w samochodzie jest umieszczony za wysoko (pod łokietnikiem). W takim przypadku należy znaleźć inne miejsce w samochodzie. W razie zapytań Prosimy zwrócić się do fachowego punktu handlowego.

CS - Je-li zámek bezpečnostního pásu umístěn příliš vysoko (pod loketní opěrkou), v tom případě zvolte jiné místo ve vozidle. V případě dotazů se obraťte na svého specializovaného prodejce.

SK - Môže sa stať, že zámok bezpečnostného pásu je umiestnený príliš vysoko (pod lakťovou opierkou). V takom prípade si vyberte iné miesto v aute. Ak máte otázky, obráťte sa na svojho predajcu.

SV - I vissa fall kan säkerhetsbältet vara för långt och sitta för högt under armstödet, vilket förhindrar att bilbarnstolen sitter ordentligt fast. Välj i så fall en annan plats i bilen. Kontakta tillverkaren vid eventuella frågor.

EN - In some cases, the strap attached to the seat belt buckle can be too long and ride too high under the armrest, preventing the car seat from being fixed firmly. If this happens, choose another location in the car. If you have any questions relating to this issue, you should contact the manufacturer.

FR - Dans certains cas, la sangle de la boucle de la ceinture de sécurité peut être trop longue et se placer trop haut, sous l'accoudoir, ce qui empêche de fixer solidement le siège auto. Choisissez alors une autre place dans la voiture. En cas de questions à ce sujet, adressez-vous au fabricant.

DE - Möglicherweise ist das Gurtschloss der Autogurte zu hoch positioniert (unter der Armlehne). In diesem Fall wählen Sie einen anderen Platz im Auto aus. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

IT - In alcuni casi la fibbia della cintura di sicurezza può essere fissata ad una cinghia troppo lunga e può venire a trovarsi in posizione troppo alta, sotto il bracciolo. In tal caso il seggiolino non può essere fissato correttamente. Si consiglia, pertanto, di scegliere un'altra



WARNING

This seat should always be used in the forward-facing position. The Bébé Confort product have been carefully researched and manufactured for your baby's safety and comfort. Please read these instructions carefully, familiarise yourself with the product before use and keep the instructions in a safe place for future reference. The use of accessories other than those supplied by the manufacturer may be unsafe.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE. READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

This car seat is suitable for children weighing 15 – 36 kg. The car seat must be used with an adult three-point belt (with or without retractor) approved by ECE/EEG regulations, and may be used in the front or rear passenger seat in accordance with current legislation.

WARNING

Use the adult three-point belt to restrain your child. Make sure that the lap strap of the belt goes across your child's thighs and never across his stomach. Take care to ensure that the diagonal part of the belt is kept clear from the child's neck area and is worn over the child's shoulder. Tighten the belt by pulling on the lap section of the three-point belt, so that it is tight enough (without slack) see picture. Make sure that the belts are not twisted. Prevent the car seat belt from becoming trapped by the seat reclining mechanism or in the car doors. Do not make any alterations to the seat or belts. Protect from direct sunlight as parts may become hot. The car seat MUST be changed after an accident. The user must always ensure that baggage or other items/objects likely to harm the occupant of the car seat in the event of a crash are properly secured. Never place heavy objects on the rear parcel shelf which may be thrown about during an accident. The child restraint must not be used without the cover and this should not be replaced with any cover other than the one recommended by the manufacturer as the cover is an integral part of the restraint's performance. Never leave your child unattended in the seat. The rigid elements and plastic parts of a child car seat must be fitted and positioned in such a way that, under conditions of normal vehicle use, they cannot become trapped under a moving seat or in the door of the vehicle. This child car seat is only effective when used in accordance with the manufacturer's instructions. Under no circumstances should you modify this car seat in any way.

Child safety in a car is paramount. More so than with any other product, a restraining device (carport or car seat) must be properly fitted. Facing or with its back to the road, a seat should support the child's body perfectly, be comfortable and simple for parents to install. From the very beginning, Dorel has been concerned about child safety, and designs eminently suitable seats in accordance with the latest European regulations. This device should only be used on approved vehicles which are equipped with a 3-point/5-point/inertia reel seat belts, approved in accordance with UN/ECE regulations N° 16 or another equivalent standard. A backward-facing child safety seat must not be used in a position where there is an airbag fitted.

NOTES FOR THE USER.

- 1- This is a 'universal' child restraint mechanism. It is certified under the 04 amendment series to regulation N° 44 for general use in vehicles and may be adapted to most vehicle seats.
- 2- The device will fit in a vehicle not be correctly mounted on the vehicle if the manufacturer of the vehicle specifies, in the vehicle's manual, that it can take 'universal' child restraint systems for that age group.
- 3- This child restraint has been classified as 'universal' under more stringent specifications than those applied to previous models not bearing this label.
- 4- In case of doubt, consult the manufacturer or retailer of the label restraint.

Care

Fabric:

- Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Washing symbols :



Shell:

- Clean the shell using a damp cloth.

IMPORTANT :

Ce siège doit toujours être utilisé face à la route. Les produits Bébé Confort ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser. Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DU SIEGE. A LIRE ATTENTIVEMENT.

Ce siège est adapté aux enfants de 15 à 36 kg. Le siège doit être utilisé obligatoirement avec une ceinture 3 points conforme aux règlements n°16 ECE/EEG, avec ou sans enrouleur, et peut être utilisé aux places arrières et selon la législation en vigueur aux places avant.

IMPORTANT :

Attachez votre enfant avec la ceinture 3 points du véhicule. Faites attention à ce que la sangle basse de la ceinture ne passe jamais sur l'épaule de votre enfant, mais au niveau des cuisses. Veillez à ce que la sangle diagonale soit en dessous du cou de votre enfant et positionnée sur l'épaule. Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue en tirant sur la sangle. Assurez-vous également que la sangle ne se viretelle pas. Veillez à ce que le siège ou la sangle ne soient pas écrasés par les sièges indolables, ou pincés par les portes de la voiture. Ne faites aucune modification sur le siège ou la sangle. Veillez à ce qu'aucune partie du siège ne devienne brûlante par le soleil. Le siège doit être changé après un accident. L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages ou objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arimés. Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident. Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue. Ne laissez jamais votre enfant seul sur le siège et sans surveillance. Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule. Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation. En aucun cas, vous ne devez modifier ou compléter ce dispositif de retenue pour enfant en quoi que ce soit.

La sécurité des enfants en voiture est essentielle. Plus que pour tout autre produit, un dispositif de retenue (siège auto) ne supporte pas l'improvisation. Dès ou face à la route, un siège doit parfaitement maintenir le corps de l'enfant, être confortable et simple à installer pour les parents. Depuis son origine, Dorel se préoccupe de la sécurité des enfants et conçoit des sièges parfaitement adaptés et conformes aux dernières réglementations européennes. Ce dispositif est seulement utilisable sur les véhicules appropriés équipés de ceintures de sécurité 3 points/statiques/à enrouleur, homologués, conformément à règlement N° 16 de la CEE/ONU ou d'une norme équivalente. Dans le cas d'un dispositif faisant face à l'arrière, celui-ci ne devra pas être utilisé en position d'un sac gonflable (airbag) est installé.

NOTE POUR L'UTILISATEUR.

- 1- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de la catégorie 'universelle' Il est homologué conformément au règlement N° 44, série 04 d'amendement, pour un usage général sur les véhicules, et peut être adapté à la plupart des sièges de véhicules.
- 2- Le dispositif sera vraisemblablement correctement monté sur le véhicule si le constructeur de celui-ci spécifie, dans le manuel du véhicule, que ce dispositif de retenue pour enfants 'universels' pour ce groupe d'âge.
- 3- Ce dispositif de retenue pour enfants à été classé comme 'universel' en vertu de prescriptions plus rigoureuses que celles qui étaient appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.
- 4- En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.

Entretien

Confection:

- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élement à laver

Pictogrammes de lavage :



Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Bébé Confort retailer (see [www.bebeconfort.com](#) for contact information). Make sure that you have the following information handy:

- Serial Number at the bottom of the orange ECE sticker
- Make and type of car and seat on which the Road safe is used
- Age, height and weight of your child

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damaged and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 1706920. Our trading address is Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

Coque:

- Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide

Environmentement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement. Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir [www.bebeconfort.com](#) pour les coordonnées). Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le siège-auto Road safe est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usage normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ou portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usage normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoration et la décoloration naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par eux(ici) (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 1706920. Notre adresse commerciale est Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel se trouvent sur la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

WICHTIG

Dieser Autositz muss immer in Fahrtrichtung verwendet werden. Die Bébé Confort Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit Sorgfalt entwickelt und geprüft. Wir raten Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und Ihr Produkt vor Gebrauch gründlich zu untersuchen. Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft und geprüft wurde. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.

ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG DES AUTOSITZES BITTE AUFMERKSAM LESEN.

Dieser Autositz eignet sich für Kinder von 15 bis 36 kg. Gemäss den ECE/EEG-Verordnungen muss er unbedingt zusammen mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt verwendet werden. Er kann auf den Vorderzitzen (entsprechend der geltenden Gesetzgebung) oder auf den Rückzitzen eingesetzt werden.

VORSICHT:

Das Kind ist auf den Sitzehrerhänger gesetzt und mit den 3-Punkt-Sicherheitsgürtchen des Fahrzeuges angeschnallt. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt und nicht auf den Magen des Kindes drückt, der Beckengurt soll in Höhe der Oberschenkel verlaufen. Überprüfen Sie auch, dass der schräg verlaufende Gurt nicht auf dem Hals des Kindes aufliegt, sondern auf der Schulter. Ziehen Sie an der Schnalle des 3-Punkt-Gurtes, bis dieser eng anliegt. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Geben Sie Acht, dass der Sitz oder der Gurt nicht von den verstellbaren Sitzen oder den Fahrzeughüllen eingeklemmt wird. Bitte keine Veränderungen am Gurt oder am Sitz vornehmen. Achten Sie darauf, dass die Teile des Autositzes von der Sonne nicht zu sehr erhitzt werden. Der Autositz muss nach einem Unfall ausgewechselt werden. Achten Sie darauf, dass Gegenstände und sonstige Gegenstände, welche in dessen Bereich einen Unfall verletzen können, sicher verstaubt sind. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die hintere Ablagefläche, um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden. Der Bezug ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems. Verwenden Sie den Autositz deshalb nicht ohne den Bezug und ersetzen Sie diesen nicht durch ein anderes Fabrikat. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Sitz. Die starken Kunststoffteile eines Kinderkühlstuhls sollten immer so platziert werden, dass sie bei ordnungsgemäßen Gebrauch des Fahrzeuges nicht unter einem verstellbaren Sitz oder in der Fahrzeughülle eingeklemmt werden. Zur vorschriftsmäßigen Nutzung Ihres Kinderkühlstuhlsystems sollte Sie unbedingt vorher die Gebrauchsanweisung lesen. Auf keinen Fall sollen Sie dieses Kinderkühlstuhlsystem ändern oder ergänzen.

Das Wichtigste ist die Sicherheit Ihrer Kinder im Auto. Mehr als für jedes andere Produkt gilt ein Rückhaltesystem (Wanne, Babyschale oder Autositz) verzahlt keinen Fehler. Rückwärts gerichtet oder vorwärts gerichtet, ein Autositz muss den Körper Ihres Kindes tadellos stützen, komfortabel sein und für die Eltern einfach zu installieren. Von Anbringen an macht sich Dorel über die Sicherheit Ihrer Kinder Gedanken und entwickelt Autositze, die den neuesten europäischen Regelungen entsprechen. Dieses Rückhaltesystem darf nur in zugelassenen Fahrzeugen verwendet werden, die mit entsprechender Verordnung Nr. 16 der EU/ANO und einer gleichwertigen Norm geprüften Sicherheitsgurten (3-Punkt/5-Punkt/ mit Aufrollern) ausgerüstet sind. Falls Sie ein Rückhaltesystem entgegen der Fahrtrichtung benutzen möchten, sollte dies nicht auf einem Sitz installiert werden, der mit einem Frontairbag versehen ist.

GERÄUCHSHINWEISE:

- 1- Dies ist ein Kinderkühlstuhlsystem der Kategorie „universell“. Es ist entsprechend der Verordnung Nr. 44/04 für einen allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und lässt sich auf den meisten Fahrzeugzitzen installieren.
- 2- Dies ist eine universelle Rückhaltevorrichtung für Kinder gemäß Verordnung Nr. 44 Änderungsreihe A ist für eine gelegentliche Verwendung in Fahrzeugen bestätigt und kann auf der Mehrheit der Fahrzeugzitze angebracht werden.
- 3- Gegenüber vorherigen Modellen wurde dieses Kinderkühlstuhlsystem, gemäß der strengsten Anforderungen der Verordnung R44/04, als „universell“ eingestuft.
- 4- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Pflege

Bezug :

- Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Pflegehinweise (Piktogramme)



Schale :

- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

ATTENZIONE

Questo seggiolino auto deve essere sempre utilizzato in senso di marcia. Il prodotto Bébé Confort sono stati ideati e testati con cura per garantire la sicurezza e il comfort del bambino. Vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni e di maneggiare il prodotto prima dell'uso. Conservare il presente libretto di istruzioni per ulteriore consultazione. Utilizzare solo accessori venduti o approvati dal produttore. L'uso di altri accessori può rivelarsi pericoloso.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SEGGIOLINO AUTO. DA LEGGERE ATTENTAMENTE.

Questo dispositivo è adatto per bambini da 15 a 36 kg. Deve essere utilizzato obbligatoriamente con una cintura a 3 punti con o senza avvolgibile, conforme alla normativa n° 16 ECE/EEG. Può essere installato sui sedili posteriori oppure sui sedili anteriori (secondo la legislazione in vigore).

ATTENZIONE:

legare il bambino con la cintura a 3 punti del veicolo, verificando che la parte bassa della cintura non sia posizionata sullo stomaco del bambino, ma a livello delle cosce. Controllare che la parte diagonale della cintura non sia posizionata sul collo del bambino, ma sulla spalla. Dopo aver accomodato il bambino, verificare che la cintura sia tesa nel modo corretto, tirando la svinghia. La cintura non deve attorcigliarsi. Controllare che il dispositivo a la cintura non vengano schiacciati sotto il peso dei sedili ribaltabili oppure in una portiera del veicolo. Non apportare modifiche né al seggiolino né alla cintura. Verificare che le parti del seggiolino non si surriscaldino al sole. Dopo un incidente, il seggiolino auto deve essere sostituito. L'utilizzatore deve sempre controllare che i bagagli (o oggetti) che possono provocare ferite all'occupante del seggiolino siano saldamente ancorati e non mettere i piedi o pesanti sul ripiano posteriore dell'autoveicolo, per evitare proiezioni in caso d'incidente. Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Utilizzare esclusivamente il rivestimento raccomandato dal produttore, in quanto esso determina il corretto funzionamento del dispositivo di ritenuta. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza nel seggiolino. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera della vettura. Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso. Non modificare mai la costruzione o i materiali del seggiolino.

La sicurezza dei bambini in automobile è fondamentale. Più di qualsiasi altro prodotto, un dispositivo di ritenuta (navicella o seggiolino auto) deve funzionare perfettamente e posizionato in senso di marcia o in senso inverso di marcia, deve sostenere il corpo del bambino nel modo corretto, garantendo comfort al bebè e semplicità di utilizzo ai genitori. Da sempre, Dorel si preoccupa della sicurezza dei bambini e produce seggiolini auto perfettamente adatti e conformi alle ultime regolamentazioni europee. Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente su veicoli approvati e dotati di cinture di sicurezza 3 punti/statiche/ con avvolgibile, omologate conformemente al regolamento N° 16 CEE/ONU o normativa equivalente. I seggiolini auto installati in senso inverso di marcia non devono essere utilizzati su sedili dotati di airbag.

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE:

- 1- Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini della categoria "universale". È omologato in conformità alla normativa N° 44, emendamento 04, per un utilizzo generale sui veicoli o può essere utilizzato anche su sedili ribaltabili.
- 2- Il dispositivo sarà verosimilmente montato in modo corretto nell'autoveicolo se il produttore di ritenuta specifica, nel manuale dell'autoveicolo, che questo può trasportare dei dispositivi di ritenuta per bambini "universali" per tale gruppo d'età.
- 3- Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato come "universale" in virtù di norme più rigorose di quelle applicate a modelli anteriori simili di questa etichetta.
- 4- In caso di dubbio, consultare il produttore o l'inventore del dispositivo di ritenuta.

Lavaggio

Rivestimento:

- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio:



Scocca:

- Pulire la scocca con un panno umido.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Bébé Confort Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktliste unter [www.bebeconfort.com](#)). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die Anfangsdaten zur Verfügung haben: - Die Seriennummer, die sich unten auf dem orangenen ECE-Aufkleber befindet; - Die Marke, den Fahrzeugsitz und den Sitz, auf dem der Road safe benutzt wird; - Das Alter (die Körperlänge) und das Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden. Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schäden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schäden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schäden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schäden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer, was bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnelle Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vom unsere Kundendienst geschwigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die unter unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu, diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt. Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 1706920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs und auf unserer Website für die jeweilige Marke. (1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento. Il prodotto Bébé Confort sono stati progettati e testati con cura per garantire la sicurezza e il comfort del bambino. Vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni e di smontare il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al nostro rivenditore Bébé Confort. (consultare il sito [www.bebeconfort.com](#) per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Il marchio, il modello della vostra auto e il sedile sul quale viene utilizzato il Road safe;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che questo ultimo è scavo da difetti legati alla manodopera o a materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da un controlista del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali o di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stata effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate. La garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare e normale, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stata effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida in base alla presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/oi difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/oi difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono influenzati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese con numero di registrazione con numero di registrazione 1706920. La nostra sede legale è Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimossero o modificarono le etichette o i numeri di identificazione sono considerati come non autorizzati. I prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

DE

IT

IMPORANTE

Utilización de la silla únicamente de cara a la marcha.

Los productos Bébé Confort han sido concebidos y testados para ofrecer seguridad y confort a vuestro bebé. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Esta silla de auto ha sido concebida para la seguridad y confort de niños de entre 15 y 36 meses. Este dispositivo de retención sólo debe instalarse en automóviles con cinturones de 3 puntos, con o sin enrolladores, en conformidad a las normativas de homologación EC/ECE, y también puede instalarse en asientos delanteros (según la legislación vigente) o asientos traseros.

IMPORANTE:

Para su seguridad y la del niño, instálelo siempre en su Sill de auto por muy corto que sea el trayecto. El cinturón de seguridad del automóvil deberá siempre estar abrochado en todos los trayectos. Se recomienda cuidar la posición del cinturón del automóvil, para que la parte vertical no roce directamente el estómago del niño sino a la altura de sus muslos; y que la parte diagonal pase por debajo del cuello y sobre el hombro del niño. Una vez instalado, verifique que el cinturón de seguridad del automóvil esté lo suficientemente tensado y que no se mueva, estando igualmente. Se recomienda verificar que ni el dispositivo de retención infantil ni el cinturón de seguridad del automóvil estén pinzados por sus cintos inclinados o por las puertas del coche. La temperatura en el interior del automóvil puede llegar a ser muy alta, en particular después de una exposición prolongada al sol, por lo que se recomienda antes de colocar al bebé, verificar al tacto la temperatura de las distintas partes de la silla. También puede cubrir la Road safe para evitar que algunas de las partes se calienten en exceso y puedan causar quemaduras al niño. Cualquier choque, por leve que sea, convierte a bebé en un verdadero proyectil. Procurar que cualquier objeto que pueda lesionar al bebé esté correctamente sujeto para evitar su desplazamiento en caso de choque o frenado brusco. También se recomienda que ningún objeto esté situado en la bandeja trasera, para evitar cualquier riesgo de proyección en caso de accidente. Tras un accidente, verifique el estado de su Road safe, en caso de cualquier deformación o defecto, se recomienda reemplazarla por una nueva. El uso de este producto homologado no excluye la prudencia y el respeto de las normas de circulación. La Road safe sólo se puede utilizar con componentes originales Bébé Confort ya que todos intervienen directamente en el dispositivo de retención. La vida útil de la silla se puede lavar, pero no podrá ser reemplazada por otra no homologada por el fabricante ni tampoco podrá utilizar la Road safe sin ella. Utilizar únicamente la vestidura recomendada por el fabricante. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. NO DEJAR NUNCA AL NIÑO SOLO EN SU SILLA DE AUTO. SIN LA VIGILANCIA DE UN ADULTO. Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un dispositivo de retención infantil deben instalarse de manera que, estando el automóvil en condiciones normales, no pueda quedar atrapada bajo un asiento móvil o por la puerta del vehículo. Esta silla de auto tendrá un correcto funcionamiento sólo si respeta estrictamente las instrucciones de uso. En ningún caso se puede modificar o completar el dispositivo de retención.

La seguridad infantil en el automóvil es esencial. Más que cualquier otro producto, un Dispositivo de Retención (cuyo o silla de auto) no puede ser susceptible de fallos. De espaldas o de cara a la marcha, una silla de auto debe sujetar perfectamente el cuerpo del bebé o niño, ser confortable y fácil de instalar por los padres. Debe siempre ser bien preparado por el dispositivo infantil y debe instalarse perfectamente adaptados y conforme a los más recientes Reglamentos Europeos. Este Dispositivo sólo puede utilizarse en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / estáticos / con enrolladores, homologados conforme al Reglamento N° 16 de la CEE/ONU, o una norma equivalente. En el caso de un dispositivo colocado de espaldas a la marcha, no se debe instalar en un asiento equipado con airbag.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO:

- Este es un dispositivo de retención infantil de categoría „universal“. Está homologado conforme al reglamento N° 44, enmienda 04, para un uso general sobre los vehículos, y se adapta a la mayoría de los mismos.
- El dispositivo estará correctamente montado en el vehículo, si el fabricante del mismo especifica en el manual de instrucciones, que se pueden instalar los dispositivos de retención infantil „universales“ para este grupo de edad.
- Este Dispositivo de Retención Infantil está clasificado como „universal“, en virtud de prescripciones más estrictas que las aplicadas en modelos anteriores que no incorporan esta etiqueta.
- En caso de duda, consulte con el fabricante o con el comercio distribuidor del Dispositivo de Retención Infantil.

Mantenimiento

Textil:

• Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura donde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Pictogramas de lavado:



Caracas:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños, para evitar el riesgo de asfixia. Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (véase www.bebeconfort.com para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja.
- Marca y modelo de automóvil / asiento sobre el que se usa la Road safe.
- Edad, altura y peso de tu hijo

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, ser requeridos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el uso de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses anterior al lugar donde se realizó la compra. La sede local se encuentra en Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos. En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otros filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posee el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía. Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 1706920. La sede local se encuentra en Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otros filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

IMPORANTE

Esta cadiera deve ser sempre utilizada de frente para a estrada.

Os produtos Bébé Confort foram concebidos para a segurança e conforto do seu bebé/ela durante este manual antes de utilizar este produto. Conserve este manual para uma utilização posterior. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA USO DA CADEIRA.

Esta cadeira está homologada para crianças dos 15 aos 36 kg. Segundo os regulamentos EC/ECE, o seu modelo deve ser utilizado obrigatoriamente com um cinto de 3 pontos com o seu enrolador, podendo ser utilizada nos assentos dianteiros (segundo a legislação em vigor) e nos traseros.

IMPORANTE:

Prenda a criança com o cinto de 3 pontos do automóvel. Ter atenção que o cinto ventral não passe por cima do estômago da criança, mas sempre ao nível das pernas. O cinto dorsal deve passar à frente do pescoço e ficar colado no ombro da criança. Depois de ter instalado a criança, assegure-se de que os cintos estão correctamente colocados e não estão torcidos. Verifique a cadeira ou o cinto de segurança não estão trilhados pelos assentos inclináveis ou nas portas da pintura. Não fazer modificações na cadeira ou o cinto. Verificar se a cadeira não se encontra demasiado quente devido à exposição ao sol. A cadeira deve ser substituída depois de um acidente. O utilizador deve sempre verificar se os bagagens ou os objectos susceptíveis de causar ferimentos à criança em caso de choque estão solidamente amarrados. Não colocar objectos pesados no tábuleiro por trás dos assentos traseros, de modo a evitar projecções em caso de acidente. Não utilizar este dispositivo de retenção numa cobertura da cadeira. Não substituir a cobertura da cadeira por outra cobertura que não seja a recomendada pelo fabricante, uma vez que ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção. Não deixar a criança sozinha na cadeira sem vigilância. Os elementos rígidos e as peças de plástico de um dispositivo de retenção para crianças devem estar situados e ser colocados de tal forma que não possam, em condições normais de utilização, ficar trilhados numa cadeira ou na porta do automóvel. Este dispositivo de retenção só é eficaz se utilizado respeitando as instruções de utilização. Nunca deve ser modificado ou completado este dispositivo com o que quer que seja.

A segurança das crianças que viajam de carro é essencial. Mais do que qualquer outro produto, um dispositivo de retenção de criança (cadeira ou cadeira-auto) deve ser e estar perfeito. De costas ou de frente para a estrada, uma cadeira deve prender perfeitamente o corpo da criança, ser confortável e simples de instalar para os pais. Desde a sua origem, a Dorel preocupou-se com a segurança das crianças e concebeu cadeiras perfeitamente adaptadas e conforme as últimas regulamentações europeias. Este dispositivo só pode ser utilizado em veículos aprovados equipados de cintos de segurança de 3 pontos / estáticos / com enroladores, homologados, em conformidade com o Regulamento N° 16 da CEE/ONU, ou de uma norma equivalente. No caso do dispositivo estar de costas para a estrada, este não deve ser utilizado se houver um airbag instalado.

NOTA PARA O UTILIZADOR:

- Isto é um dispositivo de retenção para crianças da categoria „universal“. Foi homologado conforme o regulamento N° 44, emenda da série 04, para um uso geral em todos os veículos e talvez adaptado à maioria dos assentos dos automóveis.
- O dispositivo está corretamente montado no veículo autorizado se o construtor da marca do automóvel especificar no manual de instruções que o veículo está adaptado a dispositivos de retenção „universais“ para crianças deste grupo de idade.
- Este dispositivo de retenção de crianças foi classificado como „UNIVERSAL“ em virtude de normas mais rigorosas do que as que eram aplicadas aos modelos anteriores que não tinham esta etiqueta.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do dispositivo de retenção de crianças.

Limpeza

Confeção:

• Antes de lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos de lavagem adequados.

Pictogramas de lavagem:



Base:

• Limpar a base com um pano húmido.

WAŻNE

Ten samochodowy fotelik musi być zawsze skierowany w kierunku jazdy. Produkty Bébé Confort są starannie konstruowane i badane w celu zapewnienia Twemu dziecku najwyższej jakości i bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o dokładne zapoznanie się z fotelikiem przed montażem. Stosuj tylko wyposażenie sprzedane i sprawdzone przez producenta. Korzystanie z obcego wyposażenia może być niebezpieczne.

UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKU SAMOCHODOWEGO FOTELIKA.

Ten samochodowy fotelik jest przeznaczony dla dzieci ważących od 15 do 36 kg. Zgodnie z rozporządzeniem EC/ECE fotelik musi stosowany z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa. Można go stosować na przednim lub na tylnym siedzeniu (odpowiednio do obowiązujących przepisów).

OSTROŻNIE:

Dziecko sádza się na podwyższeniu siedzenia i zapina 3-punktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu. Zwróć uwagę, aby przedmiotowy fotelik nie był za mocno nagrzane przez promienie słoneczne. Po zapakowaniu samochodowy fotelik musi zostać wyłożony. Zwróć uwagę na bezpieczne opakowanie bagażu i innych przedmiotów, które mogłyby zranic pasażerów w razie wypadku. Na tylnych półkach nie układaj żadnych ciężkich przedmiotów, które w razie wypadku zostałyby wyrzucone do przodu. Obicie jest ważnym elementem składowym systemu podtrzymującego. Z tego powodu samochodowego fotelika nie należy stosować bez obicia ani z obiciem innego producenta. Dziecko nigdy nie może przemieszczać foteliku bez opiek. Szywnie wykonane ze stycznego tworzywa elementy systemu podtrzymującego należy umieszczać zawsze tak, aby przy przewróceniu użytku pojazdu nie były zakleszczone pod przestawnym siedzeniem ani w drzwiach pojazdu. Aby system podtrzymujący używać w sposób zgodny z przepisami, konieczne wcześniej należy przeczytać instrukcję użytku. W żadnym wypadku systemu podtrzymującego nie należy zmniejszać ani uszupiać.

Bezpieczeństwo dzieci w samochodzie jest sprawą najwyższej wagi. Urządzenia przyrządzone dla dzieci (nosidełka i foteliki samochodowe) muszą być odpowiednio dopasowane, a także bardziej niż jakikolwiek inny produkt. Stawiając czoła tym wymaganiom rodzice powinni perfekcyjnie wspierać ciało dziecka, być przydatny i łatwy do zamocowania przez rodziców. Od samego początku Dorel koncentruje się na bezpieczeństwie dzieci i projektuje wybitnie dopracowane foteliki w zgodzie z najnowszymi Europejskimi przepisami. To urządzenie może być używane wyłącznie w homologowanych samochodach wyposażonych w 3-punktowe systemy lub bezwzględnie pasy bezpieczeństwa posiadające homologację wg regulacji ECE/UN 16 lub innego równoważnego standardu.

UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA:

- Jest to produkt przeznaczony do bezpiecznego przewożenia dzieci w samochodzie, kategorii „universalne“. Ma on homologację według rozporządzenia nr 44, seria 04, natomiast, przeznaczony jest do ogólnego użytkowania w pojazdach i może być montowany na siedzeniu wszystkich pojazdów.
- Produkt będzie prawidłowo dobrany i zamontowany prawidłowo w samochodzie, jeśli w instrukcji obudowy producent pojazdu zaznaczy, że można w nim montować „universalne“ urządzenia przyrządzone dla dzieci z grupy wiekowej.
- Ten fotelik samochodowy dla dzieci został zaklasyfikowany jako „universal“ pod bardziej restrykcyjnymi wymaganiami niż zastosowano w przypadku wcześniejszych modeli.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skonsultuj się z producentem lub sprzedawcą fotelika.

Czyszczenie

Materiał:

• Przed czyszczeniem sprawdź, czy materiał jest wysztywny. Znajdujące się na niej symbole informują o sposobach mycia poszczególnych elementów.



Korpus:

• Korpus należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.

Bebe Confort

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento. Quando deixar de utilizar este produto, pedine-os que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolta indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu. (consulte o site www.bebeconfort.com para os dados de contacto). Asegure-se de que tem a seguinte informação:

- Número de série constante na parte inferior da etiqueta ECE cor-de-laranja.
- Marca e modelo do automóvel e tipo de banco no qual a Road safe é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeus atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fábrica ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por um filho do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado. A nossa garantia de 24 meses abrangue defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual de utilizar por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor / utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselvas ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectiva (título de compra) durante os 24 meses que antecederem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou quaisquer outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são: danos e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por quem foi adquirido o produto que recebeu a nossa garantia de 24 meses. (1) Deve apresentar o comprovativo da aquisição efectiva (título de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será fácil obter a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção (já marcada). Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução dos danos se as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou dos danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia. Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 1706920. A nossa morada comercial é Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.
(1) Não são autorizados os efeitos de devolução de produtos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

Ochrona środowiska

Przechowywać wszystkie plastikowe materiały w miejscu niedostępnym dla dziecka. Zebym uniknąć ryzyka uduszenia. Kiedy przestajesz używać produktu, prosimy przekazać go do odpowiedniego punktu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Pytania

W razie jakichkolwiek pytań prosimy kontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów Bébé Confort. Dane kontaktowe znajdują się na stronie www.bebeconfort.com.

Gwarancja

Używając 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej jakość, które mamy do jakości naszych produktów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wytycznymi europejskimi norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu fotelik jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowienia zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera lub sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest używany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do końca tej go wada objętej gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzania zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użyciu lub wadom, przypadkowym zniszczeniem, niewłaściwym użytkowaniem, zanieczyszczenia, wymyślonych opinii, kontaktów z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzeznaczania instrukcji użytkowania, używania z innymi produktami, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakikolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady obejmują: użytkownika lub inny użytkownika, który nie używa go w regularnym użytkowaniu, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestregania naszej 24-miesięcznej gwarancji.(1) Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeśliż żądanie naprawy zostanie wspólnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zostanie konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysłania i koszty z punktu serwisowego, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 1706920. Adres firmy to: Koriendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych sklepów zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z umiesniami albo zmienionymi etykietkami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

BELANGRIJK

De auto stool moet altijd geplaatst worden « met de rrichting mee ».

De Bébé Confort producten zijn met de grootste zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind. Gebruik alleen de accessoires welke zijn goedgekeurd door Bébé Confort. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren.

BELANGRIJKE GEBRUIKSNUTRICHTIES, GELIEFDE AANDACHTIG TE LEZEN :

Deze auto stool is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg. Dit kinderopvoelings kind ontworpen overeen met de veiligheidsnorm. Deze auto stool mag uitsluitend gebruikt worden in combinatie met een 3-punts auto gordel, welke voldoet aan de normen EC/ECE, met of zonder opvolgstoel. De auto stool dient gebruikt te worden op de achterbank van de auto, eventueel met de auto stool geplaatst worden op de passagierstoel aan de voorzijde (op: volgens de wettelijke voorwaarden van het land waarin de auto stool gebruikt wordt).

BELANGRIJK :

Plaats uw kind in de auto stool, sluit de 3-punts auto gordel. Controleer de gordel (de horizontale gordelband) NIET over de buik van het kind loopt. De horizontale gordel dient hoog over de bovenkant te lopen. De diagonale gordel dient over de schouders van het kind heen lopen, moet over de hals, gebreid als rode gordelklem voor een perfecte positie van de gordel. Als uw kind correct in de auto stool is geplaatst dient de gordel aan te spannen, door aan de gordel te trekken. Controleer altijd of de gordel niet geïrriteerd zit, de gordel niet geklemd zit tussen portieren of andere delen van de auto. Verander NOOIT iets aan de auto stool of de auto stool. Ben vaakzaam indien de auto de fietsloop zit heel gestaan, metalen delen kunnen erg heet worden door de zonnestraal en daardoor brandwonden veroorzaken. De auto stool dient vervangen te worden na een ongeval. Gebruik nooit de auto stool in bedsteeing. Bij een ongeval moet de verwaring van een bedsteeing mag uitsluitend een originele Bébé Confort bedsteeing voor dit type stool gebruikt worden. Alle andere vormen of bedsteeing kunnen gevaar voor het kind opleveren. LAAT NOOIT UW KIND ALLEEN IN DE AUTO STOOL. ZONDERT ZICH VAN EN VOUWASSEN. Deze auto stool voor kinderen bevat harde elementen en plastic onderdelen. Deze auto stool voor kinderen dient op zodanige wijze in het voertuig geplaatst te worden dat bij een normaal gebruik in normale gebruiksomstandigheden de auto stool niet vastloopt of geklemd wordt onder een bewegende zitplaats, zitplaats met bewegende delen of andere delen van het voertuig. Deze auto stool voor kinderen is uitsluitend bestemd indien de gebruiksinstructies nauwkeurig opgevoerd worden. De constructie en/of de bedsteeing van de auto stool voor kinderen mag NOOIT veranderd of gewijzigd worden.

Bij het vervoer van kinderen is veiligheid in de auto van essentieel belang. Een auto stool, draagvoert of babystoel moet veilig zijn, mag geen enkele fout bezitten. Een auto stool geplaatst met het zicht naar de straat of geplaatst tegen het verkeer in moet het lichaam van het kind perfect ondersteunen. De auto stool moet comfortabel voor het kind zijn en moet evenwichtig te bedienen zijn voor de ouders. Sinds zijn bestaan zet Dorel zich in voor de veiligheid van kinderen. Dorel ontwerpt auto stoelen die perfect aangepast zijn aan de meest recente Europese normen.

Deze auto stool is uitsluitend bruikbaar in voertuigen voorzien van 3-punts veiligheidsgordel / met opvolgstoel, officieel goedgekeurd volgens het reglement N° 16 van de CEE/ONU van gelijkwaardig. Deze auto stool mag nooit in een voertuig geplaatst worden in de positie tegen de rijrichting in indien de zitplaats voorzien is van een airbag.

NOTA VOOR DE GEBRUIKER:

- Dit is een auto stool voor kinderen, categorie „universalne“. Deze auto stool voldoet aan de eisen van het reglement N°44/04 voor normaal gebruik in voertuigen. Deze auto stool kan in de meeste auto's bevestigd worden.
- Dit is een bevestigings installatie voor kinderen uit de categorie „universalne“ en is officieel goedgekeurd overeenkomstig met het reglement N° 44, amendement serie 04, voor een algemeen gebruik in voertuigen, en kan bevestigd worden in het merendeel van de auto's.
- Deze auto stool valt onder de categorie „universalne“, krachtens strengere voorschriften dan deze toegepast werden op de vroegere modellen die dit etiket niet droegen.
- In geval van twijfel, raadpleeg de fabrikant of de verkoper van deze auto stool.

Onderhoud

Bekleding:

• Raadpleeg het waskieset voor de u bekleding gaat reinigen (het waskieset is aan de bekleding geëist). Op het waskieset treft u de onderhoudsinstructies.

Wasvoorschriften :



Plastic buitenschelp :

• Reinigen met een vochtige doek.

SK

DŮLEŽITÉ

Tato autosedadka se musí používat vždy v smere jízdy. Výrobky Bébé Confort boli starostlivo vyvinuté pre bezpečnosť a pohodlie vašeho dieťaťa. Odporúčame vám, aby ste si tento návod na použitie pozorne prečítali. A manipuláciu s výrobkom si pred použitím vyskúšali. Použitie ichu prislúšenstvo, ktoré bolo predané a overené výrobcom. Použitie cudzieho prislúšenstva môže byť nebezpečné.

NÁVOD NA POUŽITIE AUTOSEDAČKY SI POZORNE PREČÍTAJTE

Táto autosedadka je vhodná pre deti od 15 do 36 kg. V súlade s predpismi EHK/ EEG sa musí nevyhnutne použíť spolu s 3-bodovým bezpečnostným pásmom. Môže sa použiť buď na predných sedadlách (v súlade s platnou legislatívou), alebo na zadných sedadlách.

POZOR:

Dieťa posadte na posedaák a pripúťajte ho 3-bodovým bezpečnostným pásmom vozidla. Uistite sa, že panovný bezpečnosť pás sedí nízko a netlačí na brucho dieťaťa, panovný pás by mal prechádzať vo výške stehien.

Skontrolujte tiež, či siĕkmo prechádzajúce pás nepriľhne ku krku dieťaťa, ale k ramenu. Sponu 3-bodového bezpečnostného pásu ťahajte, kým pás nebude tesne priliehať. Pásy sa nesmú pretiaĕť. Dbajte na to, aby sedadka alebo pás neboli privreté polohovateľnými sedadkami alebo dverami vozidla. Neuskutoĕňujte žiadne zmeny na pás alebo sedadke. Dbajte na to, aby sa časti autosedadky na síru prišli nerohozlúčili. Autosedadku po nehode treba nevyhnutne vymeniť. Uistite sa, že kusy batôžiny a iné predmety, ktoré by v prípade nehody mohli zranit cestujúcich, sú bezpečne uĕtované. Ťaĕké predmety neukladajte na zadnej odkladáaĕj ploche, aby sa pri nehode zabránilo ich vymršteniu smerom dopredu. Potah je dôležitou súčasťou zádržného systému. Preto autosedadku nepoužívajte bez potaĕa u nenahradzujte ho iným výrobkom. Dieťa nenechávajte v sedadke bez dozoru. Pevné plastové časti detského zádržného systému by mali byť umiestnené tak, aby sa pri správnom používaní vozidla neprevrúť pod polohovateľné sedadlo alebo do dveri vozidla. Aby ste detský zádržný systém použivali správne, bezpodmieneĕne by ste si mali najprv preĕítať návod na použitie. Za ŕiadnych okolností by ste tento detský zádržný systém nemali meniť alebo doplňat.

Najdôležitejšia je bezpečnosť vašich detí v aute. Viac než pre akýkoľvek iný produkt platí: zádržný systém (vanička, detská sedadka – vanička alebo autosedadka) neodopúšťa žiadnu chybu. Či smeruje dopredu, alebo dozadu, autosedadka musí poskytnúť dokonalú oporu pre telo dieťaťa, musí byť pohodlná a musí sa daf ľahko a so zrakým nainštalovať. Od začiatku spol. Dorel rozmyšľala o bezpečosti vašich detí a vyvinula autosedadky, ktoré sú v súlade s najnovšími európskymi predpismi. Tento zádržný systém smie byť použitý len v schválených vozidlách, ktoré sú vybavené bezpečnostnými pásmi testovanými v súlade s nariadením č. 16 EHK/OSN alebo rovnocennou normou (3-bodové/štyričlenné pásy/s navijákmi). Ak chcete zádržný systém použiť správnym, bezpečným a stabilným spôsobom, mali by ste si preĕítať návod na použitie, ktoré je vybavené čelným airbagom.

POKYNY NA POUŽITIE

- Ide o kategóriu detského zádržného systému „univerzálny“. Je schválený v súlade s nariadením R44/04 pre všeobecné použitie vo vozidlách a môže byť nainštalovaný na väčšine sedadiel vo vozidle.
- Ide o univerzálny zádržný systém pre deti. V súlade s nariadením č. 44 série zmien 4 – je schválený na všeobecné použitie vo vozidlách a môže byť inštalovaný na väčšine sedadiel vo vozidle.
- V porovnaní s prechádzajúcimi modelmi bol tento detský zádržný systém klasifikovaný podľa najprísnejších požadovkí nariadenia R44/04 ako «univerzálny».
- V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu.

Starostlivosť

Tkanina:

- Pred čistením skontrolujte šitieĕ príšitý na tkaninu. Najdete tam symboly prania oznaĕujúce spôsob prania každej poločky.



Vonkajšia vrstva:

- Vonkajšiu vrstvu vyčistite vlhkou handričkou.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tato autosedadka se musí používat vždy ve směru jízdy. Výrobky Bébé Confort byt peĕlivě vyvinuty pro bezpečnost a pohodlí vašeho dieťaťa. Doporuĕujeme vám, aby ste si tento návod na použití pozorne preĕítali a zachránili s výrobkom si pred použitím vyskúšali. Používajte pouze prislúšenstv, ktoré bylo prodáno a vyĕuženo výrobcom. Použití prislúšenství od jiných výrobĕů může být nebezpečné.

POZORNĚ SI PŘEČÍTEJTE NÁVOD K POUŽITÍ AUTOSEDAČKY.

Tato autosedadka je vhodná pro děti od 15 do 36 kg. V souladu s předpisy EHK/ EEG se musí bezpodmieneĕně pouĕit společně s 3-bodovým bezpečnostním pásem. Může se pouĕit buď na předních sedadlech (v souladu s platnou legislatívou) nebo na zadních sedadlech.

POZOR:

Dítě posadte na posedaák a pripúťajte ho 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla. Dbajte na to, aby se nacheĕl bezpečnostní pás nízko a netlačil na břicho dieťaťa, panovný pás by měl nacházet ve výšce stehien. Rovněĕ skontrolujte, zda siĕkmo vedeny pás nepříleĕá ke krku, ale k rameni. Sponu 3-bodového bezpečnostního pásu zatáĕhnete tak, aby pás těsně prilíehal. Pásy se nesmú pretiaĕť. Dbajte na to, aby se sedadka nebo pás nepřivrtali přestavitelnými sedadly nebo dvermi vozidla. Na páse nebo sedadce neprovádějte žádné změny. Dbajte na to, aby se díly autosedadky na síru přišli nezalúčily. Autosedadka se musí po nehodě vyměnit. Dbajte na to, aby zavazadla a jiné predmety, které by při nehodě mohli zranit cestující, byly bezpečně uĕtované. Ťaĕké predmety neukladajte na zadní odkladáaĕj plochu, aby se při nehodě nemohly vymršit směrem dopredu. Potah je důležitou součástí zádržného systému: Z toho důvodu nepoužívajte autosedadku bez potaĕa u nenahrazujte jej jiným výrobkom. Dítě nenechávajte v sedadce bez dozoru. Pevné plastové díly detského zádržného systému by se měly umístit tak, aby se při správném používaní vozidla neprevrúť pod přestavitelné sedadlo nebo ve dverech vozidla. Pro použití detského zádržného systému byste si měli nejdříve preĕíst návod k použití. V žádném prípade neměňte nebo nedoplňujte tento detský zádržný systém.

Že všeho nejĕdůležitější je bezpečnost dítěte v automobilu. U zádržného zařízení je maximálně důležitá správná montáĕ (liĕka nebo autosedadky). Bez ohledu na to, zda je sedadka umístěna po směru nebo proti směru jízdy, měla by poskytovat oporu tělu dítěte, být pohodlná a snadno namontovatelná. Společnost Dorel se po celou dobu své existence zabývá bezpečnosti dětí a navrhuje autosedadky v souladu s nejnovějšími evropskými nařizeními. Tento výrobĕk smí být pouĕzován pouze na schválených vozidlech vylabených tříbodovými, štyričlennými nebo navijáĕmi bezpečnostními pásy, schválenými v souladu s nařizením EHK OSN č. 16 nebo jinou ekvivalentní normou.

POZNÁMKY PRO UŽIVATELE

- Toto je systém zabezpeĕení pro děti „univerzální“ kategorie. Je homologovaný v souladu s nařizením č.44, série 04 Úpravy, pro všeobecné použití do vozidel a může být upĕzoben na většinu sedadel vozidel.
- Systém bude pravděpodobně správně namontován do vozidla, pokud výrobce v návodu vozidla upřesní, že „univerzální“ systémy zabezpeĕení pro děti této věkové skupiny jsou pro něj vhodné.
- Tento detský zádržný systém byl klasifikován jako „univerzální“ za mnohem přísnějších podmínek, než které platí pro předchozí modely, jeĕž nesly to oznaĕení.
- V případě pochyb se obraťte na výrobce nebo prodejce detského zádržného systému.

Péĕe

Tkanina:

- Před čistením skontrolujte šitieĕ příšitý na tkanině. Najdete zde symboly pro praní, které udávají způsob čišťení každé poločky.



Tělo:

- Očistěte tělo vlhkým hadříkem.

Āivotní prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávajte mimo dosah dítěte, aby ste zabránili riziku uĕudění.

Z ekologických důvodů vás ŕĕdame, aby ste tento výrobĕk, aĕ ŕej přestanete používat, zlikvidovali ve správných zařizeních pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy.

Prostředie

Uchovávajte všetky plastové obalové materiály mimo dosahu dieťaťa, aby ste zabránili riziku uĕudenia. Z dôvodov ochrany ŕivotného prostredia, ŕeĕ ste prestali používať tento výrobĕk, ŕadame, aby ste ho zlikvidovali v adekvátnych zaariadeniach na nakladanie s odpadmi v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Otázky

Ak máte nejaké otázky, obraťte sa na vášho miestneho predajcu Bébé Confort(kontaktné informácie nájdete na adrese www.bebeconfort.com).

Záruka

Naša 24 mesaĕná záruka je prejavom nášho presvedĕenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inĕinierstva, výroby a výkonu produktu. Ruĕime za to, ŕe tento produkt bol vyrobený v súlade so súĕasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardám kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a ŕe v case kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienek uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľ má dovolať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobĕk predávaný dĕrĕskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesaĕná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s uvedenými spôsobmi nevhodami. Nezruĕim, neobalstov, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebované pri pravidelnom používaní a prirodzené ŕlenenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobĕku.

Naša 24 mesaĕná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené beĕzným oĕtorebením, poškoĕením v dôsledku nehody, nesprávnym používaním, nebalosti, požiarom, kontaktom s kapalnou či inými vonnými príĕinami, škody, ktoré sú dôsledkom neopodstatná užívateľskej príruĕky, poškoĕenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoluje, alebo v prípade, ŕe je výrobĕk oĕudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené oznaĕenie alebo identifikaĕné číslo z výrobĕku. Príkłady beĕného oĕtorebenia sú koliesá a textilie oĕtorebo